



„Születésed napjától tiéd a királyság  
szentséges fényességben  
a hajnalszín előtt szültelek téged.”

(Zsolt. 109, 3)

Áldott karácsonyt, békés szép ünnepet!

---

**„Virtuális tájékozódás – virtuális tájékoztatás”  
– továbbképzés a győri megyei könyvtárban**

2005 őszén Győrben, a **Kisfaludy Károly Megyei Könyvtárban** két napos továbbképzésen vehettek részt a térség könyvtárosai, melyet **„Virtuális tájékozódás – virtuális tájékoztatás”** címmel rendezett a megyei könyvtár.

Az első napról (szeptember 27.) az előző Hírlevélben olvashattak a Kollégák.

A második napon a **„Könyvtári hét”** egyik **programjaként, október 4-én „Etikai és jogi kérdések. Könyvtárak és szolgáltatásaik”** címmel hallhattunk előadásokat.

Az első előadó **Dr. Horváth Sándor Domonkos** (Galgóczi Erzsébet Városi Könyvtár, Győr) jogász-könyvtáros volt. A kolléga - a KATALIST-en gyakran olvashatjuk a leveleit - **„A könyvtárosi tevékenység bináris kódjai”** címmel tartott előadást, melynek szövege olvasható a **www.kulturalisjog.hu** Internetcímen. Az előadó, aki tagja a könyvtáros etikai kódexet előkészítő bizottságnak, a kódex „tízparancsolatát” - így nevezte az etikai kódex tervezet 10 fejezetcímét - elemezte, párhuzamba állítva az egyéb tudományterületeken használt ún. bináris kódokkal.

A másodikként **Amberg Eszter** (Könyvtári Intézet): **„A Szerzői jogi törvény könyvtárakat érintő jogszabályai és a digitalizálás”**- ról beszélt, majd **Keszthelyi András** (Budapesti Műszaki Főiskola) mondta el gondolatait a **„Korlátozható-e az Internet-használat a könyvtárban”?** kérdéssel kapcsolatban.

Délután a szlovákiai Somorján működő **Bibliotheca Hungarica** gyűjteményt mutatta be Véghe László, majd a **Burgenlandi Magyar Könyvtár** (Alsóőr) Kelemen László. Utolsó előadóként a **Kisfaludy Károly Megyei Könyvtár szolgáltatásairól** tájékoztatta a résztvevőket Nagy Mária könyvtáros.

Ásványi Ilona  
Főapátsági Könyvtár Pannonhalma

---

# EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése  
9090 Pannonhalma, Vár 1.

2005/4. sz.

---

## Beszámoló a 2005. október 12-én tartott elnökségi ülésről

Az EKE elnöksége október 12-én **rendkívüli** elnökségi ülést tartott a Ráday Könyvtárban.

A rendkívüli elnökség összehívását az elnökség két tagja is kérte, mivel a Magyar Köztársaság jövő évi **költségvetésének tervezete** olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek az egyházi könyvtárak működését komolyan veszélyeztetik. Az elnök ismertette a 2006. évi költségvetési tervezetet, melyben a jövő évi egyházaknak előirányzott gyűjteményi támogatás mintegy **40 %-kal kevesebb**, mint az idei. Ezen kívül az NKÖM Könyvtári Főosztályának előirányzott összeg is ötödére csökken (2005-ben 250 mFt, 2006-ban 50 mFt). Ez bennünket is érint, hiszen ebből az alpból kapnak pályázati támogatást könyvtáraink, s az országos hatókörű civil szervezetek (pl. EKE) működési kiadásainak támogatását is ebből nyerjük. A tervezet egyéb, az egész könyvtári rendszert érintő kérdésekről is rendelkezik, így szóba került a dokumentumvásárlási kedvezmény eltörlése, de tervezik a Kulturális törvény bizonyos paragrafusának módosítását is.

Az elnök ismertette az idei gyűjteményi támogatással kapcsolatos tényeket. A fenntartók júniusig az éves összeg 31,5 %-át kapták meg. (Egyes információk szerint, az éves összeg 50%-a már átutalásra került, bár ez még a gyűjteményeknél nem jelent meg.) A minisztériumi fejezeti előirányzatok 10%-át májusban zárolták, ez érződik több érvényes és elnyert pályázati támogatás kifizetésének átütemezésében is. Szeptember 26-án Gulyás államtitkár úrral egyeztettek a katolikus egyház képviselői, megtudták: az év elején visszatartott 10 %-ot nem fogja a minisztérium utalni.

Az elnök beszámolt arról, hogy az **MKE és az IKSZ elnöksége** (tehát a civil szakma) a kulturális miniszternél tett „tiltakozó” látogatása során említette az egyházi könyvtárak problémáit is a jövő évi költségvetés tervezettel kapcsolatosan.

A tények ismeretében az **elnökség megfogalmazott egy tiltakozást** „Az egyházi közgyűjtemények 2006. évi állami támogatásának tervezett csökkentéséről” címmel. Ebben kifejeztük aggodalmunkat, hogy a támogatás tervezett csökkentése megoldhatatlan feladat elé állítja az egyházi fenntartókat. Ezzel komoly kárt szenvedne a könyvtárakban folyó munka, akadályozná az olvasók hozzáférését értékeinkhez, olyan információkhoz, melyeket csak könyvtáraink őriznek, ez pedig alkotmányos joguk. A támogatások ilyen mértékű csökkentése sérti az egyes egyházak Magyar Állammal kötött megállapodását is.

Az elnökség megállapodott abban, hogy a **tiltakozást megkapja Gulyás Kálmán egyházi ügyekkel foglalkozó államtitkár, Bozóki András miniszter, Skaliczki Judit főosztályvezető, Semjén Zsolt KDNP elnök, a Magyar Országgyűlés Kulturális és Sajtóbizottsága, valamint egyházaink vezetői**. A testület határozatot hozott arról, hogy amennyiben tiltakozásunk nem hoz eredményt, a sajtó nyilvánosságához fordulunk problémánkkal, aminek megszövegezéséről egy újabb elnökségi ülés dönt majd.

Kezdeményezésünkhöz - az EKE elsőbbségével - a **Magyarországi Egyházi Levéltárosok Egyesülete is csatlakozott**.

Az elnökségi ülésen további aktuális ügyekről is szó esett. Tájékoztatást kaptunk a **Szomszédolás című programról**, és az iskolai könyvtáros munkacsoport létrehozásának tervéről. Miután Viola Ernő lemondott elnökségi tagságáról, az elnökség a következő közgyűlésig kilenc taggal folytatja tovább munkáját.

A továbbiakban magam számoltam be a **csurgói közgyűlés, a BETH gyűlés költségvetéséről és az aktuális pályázatokról**.

Török Beáta  
Sapientia Szerzetes Hittudományi  
Főiskola Könyvtára

---

# *EKE HÍRLEVÉL*

*Egyházi Könyvtárak Egyesülése*  
*9090 Pannonhalma, Vár 1.*

2005/4. sz.

---

## **A Szomszédolás programsorozat 2005. évi rendezvényei**

### **Szomszédolás Szentendrén** *2005. október 18.*

Az **Egyházi Könyvtárak Egyesülése** által meghirdetett „**Szomszédolás**” című programsorozat első rendezvényének Szentendre adott otthont. A résztvevő kollégák (egyházi és civil könyvtárosok egyaránt) a **Szerb Ortodox Egyházmegyei Könyvtár**at, az **Ars Alba** restaurátor műhelyt és a **Nagybányai Festőiskola** művészeinek kiállítását látogathatták meg.

A Szerb Ortodox Egyházmegyei Könyvtárban **Vukovits Koszta** történeti bevezetője után a Budai Szerb Ortodox Egyházmegye múzeumának gyűjteményét ismerhették meg a résztvevők. A múzeumlátogatás után alkalom nyílt a **levéltár**, a **könyvtár** és helyi **szerb ortodox templom** megtekintésére is.

Az ebéd után a társaság rövid **városnézésen** vett részt, ahol Szentendre történetéről Schramkó Péter tartott ismertetőt, majd a helyi római katolikus templomot ismerhették meg a látogatók. Az **Ars Alba restaurátor műhely** mindennapi munkájába **Fehrentheil Henriette** és **Schramkó Péter** vezette be a könyvtárosokat. A könyvrestaurálás munkafolyamatairól, technikáiról, eszközeiről hallhattak a kollégák, majd a tényleges munkafolyamatokba is betekintést nyerhettek. A szakmai programok után a résztvevők fakultatív módon megtekinthették a **MűvészetMalom Európa művésztelepei: Nagybánya** című kiállítását is, ahol a Nagybányai Művésztelep alapítóinak és az iskola későbbi nemzedékének mintegy száz műalkotása került kiállításra.

### **Szomszédolás Budapesten** *2005. november 22.*

A programsorozat második rendezvényének házigazdája két budapesti intézmény volt: a **Magyarországi Unitárius Egyház Könyvtára** és az **Országos Rabbiképző Intézet – Zsidó Egyetem Könyvtára**.

Az első helyszínre érkező résztvevők megtekinthették a **Magyarországi Unitárius Egyház** állandó kiállítását, majd egy közös áhítaton vehettek részt. A rendezvény megnyitója után a könyvtár és az unitárius egyházmegye történetéről a könyvtár vezetője, **Muszka Ibolya** tartott rövid ismertetőt, majd a **templomot**, a **könyvtár**at és **levéltár**at valamint a **Heltai Gáspár Unitárius Könyvesbolt**ot tekinthették meg a látogatók.

A kollégák délután az **Országos Rabbiképző Intézet – Zsidó Egyetem Könyvtár**át látogatták meg. **Dr. Borsányi-Schmidt Ferencnek**, a könyvtár vezetőjének bemutatója után alkalom nyílt az intézmény épületének és könyvtárának megtekintésére is.

A programsorozat idei rendezvényei sikeresen zárultak, és céljukat – hogy kötetlenül mutassanak be egy-egy különleges egyházi gyűjteményt – a résztvevők visszajelzése alapján maradéktalanul teljesítették. Reméljük, hogy a programsorozat keretei között még több hasonló érdekes és hasznos szakmai napon vehetnek részt az EKE könyvtárosai.

*Porkoláb Annamária*  
*JTMR Szegedi Könyvtára*

---

# EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése  
9090 Pannonhalma, Vár 1.

2005/4. sz.

---

## „Kulturális honlapjaink minősége - európai szemmel” szakmai nap (OSZK, 2005. október 26.)

A **MINERVA projekt** hazai képviselői és a **MEK Egyesület** „Kulturális honlapjaink minősége - európai szemmel” címmel **szakmai napot** rendezett **2005. október 26-án** az Országos Széchényi Könyvtárban.

A szakmai napot **Horváth Ádám** (OSZK) nyitotta meg, a levezető elnök **Káldos János** (OSZK-MEK) volt.

Elsőként **Rónai Iván** (NKÖM – Minerva Plus NRG): **A kulturális honlapok minősége európai szemmel** című előadásában a honlapok minőségi követelményeinek 10 szempontjáról beszélt. (A témáról olvashatunk a <http://www.mek.oszk.hu/minerva/html/dokumentumok.htm> webhelyen).

**Szalóki Gabriella** (OSZK – Minerva Plus) egy, a kulturális honlapokra vonatkozó **felmérésről** szólt. A felmérésben 5 könyvtár vett részt: a MEK, a Neumann Ház, a Heves Megyei Levéltár, a Miskolci Egyetem honlapja, valamint a Képzőművészet Magyarországon című honlap. **Pálvölgyi Mihály** (BDF – Calimera Projekt): **Kulturális intézmények webhelyeinek és webszolgáltatásainak használhatósági tesztelését** ismertette. A világszerte (köztük Magyarországon is) folyó vizsgálatok eredménye a Calimera honlapon olvasható: [www.calimera.org](http://www.calimera.org). **Vida Andrea** (SZTE) a könyvtári honlapépítés új lehetőségeiről beszélt a **szegedi egyetem** éppen **megújuló honlapja** kapcsán.

További előadók és előadások: **Fejős László** (OSZK-KI): **Honlapnézőben: megyei könyvtáraink az interneten**. **Szeljak György** (Néprajzi Múzeum): **A Néprajzi Múzeum honlapja és tartalomfejlesztési tervei**. **Virágos Márta** (DEENK): **Integrált egyetemi könyvtár honlapkészítésének dilemmái**. **Sághi Ilona** (FSZEK): **A Szabó Ervin Könyvtár portálja, szervezeti háttér**. **Bíró Szabolcs** (Neumann-ház): **Cocoon alapú webtartalom generálás XML és XSL Felhasználásával**. **Moldován István** (OSZK-MEK): **Az akadálymentesítés szempontjai a kulturális honlapoknál - a VMEK**.

Nagy Balázs

Főapátsági Könyvtár, Pannonhalma  
az EKE honlap szerkesztője

---

## „10 éves az egyetemi szintű könyvtáros képzés Szegeden”

A Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kara Könyvtártudományi Tanszéke a közel egy éve átadott Tanulmányi és Információs Központban rendezte meg jubileumi konferenciáját október 28-án. A Katalisten közzétett felhívásra az elmúlt egy évtizedben végzett 306 hallgatóból 75-en jeleztek vissza, és közel 40 fő meg is jelent, ami – tekintve a szakmából elvándoroltakat, megszűnt e-mail címeket, esetleges családi okokat – mindenképpen öröndetes szám.

A rendezvényt a Juhász Gyula Tanárképző Főiskolai Kar tanszékvezetője, **Barátné Dr. Hajdu Ágnes** és az egyetemi könyvtár főigazgató-helyettese, **Bakonyi Géza** nyitották meg, majd a délelőtti ülészak moderátora, **Mader Béla** főigazgató kért szót.

Az első előadó, **Bakonyi Géza** az egyetemi szakképzésről szólva kiemelte a Bolognai folyamattal járó változásokat, az átjárhatóság és a többszintű oklevelek hasznosságát, de a hosszú távú tervezés és a változás nehézségeit is.

Ezt követően **Hajdu Ágnes** összefoglalta a városban folyó főiskolai könyvtárosképzés történetében 1969 óta eltelt három és fél évtizedet, kitérve a közben megszűnt számtalan nappali és levelezős képzésformára és programra, megemlékezve az egykori munkatársakról.

# EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése  
9090 Pannonhalma, Vár 1.

2005/4. sz.

---

Harmadikként **Keveházi Katalin**, az egyetemi könyvtár Feldolgozó Osztályának osztályvezetője a kezdetben diplomához csatolt betétlappal igazolt, mára (B major szakos átmenetet követően) önállósult régi könyves szak rövid történetét vázolta fel.

A következő negyedórában **Sándor Ákos**, az Automatizálási Fejlesztési Osztály osztályvezetője az oktatás során szerzett személyes tapasztalatait osztotta meg a hallgatósággal.

A könyvtárosképzésben használatos digitális tankönyveikről tartott beszámolót **Hegyi Ádám**, a Mokka-R projektvezetője.

Aktuális témával jelentkezett **Németh Márton**, aki az Európai Unió és a hazai könyvtárosképzést hasonlította össze külföldi folyóiratok felmérései alapján.

Az ebédszünet előtt **Tózsér Istvánné** és **Tompa Zsoltné** személyes hangvételi előadásaikban vázolták a könyvtáros életpálya szépségeit és megosztották velünk emlékeiket az egyetemen töltött évekről.

Az új épületben tett rövid helyismereti körséta, valamint a délutáni ülészak moderátora, **Kokas Károly** informatikai főigazgató-helyettes néhány kedves története után folytatódott a program.

Az első előadó, **Varga András** a Régi Könyvek Tárának munkatársa néhány különleges kötetrel (többek között a Szakácsmesterségnek könyvecskéje) mutatta be a különgyűjteményt.

A hazánkban viszonylag újnak számító irodalmi tématerképekben rejlő lehetőségekkel és az elektronikus folyóiratok szerkesztésével ismertette meg a hallgatóságot **Csáki Zoltán**, a MEK könyvtárosa.

Negyedik előadóként **Bán Attila** az egyetemi könyvtár munkatársa összefoglalta, milyen módon vesznek részt a hallgatók az intézmény informatikai munkájában, majd röviden bemutatta az új könyvtári hálózat elemeit, jellemzőit.

Az informatikai képzés programozási része volt a témája **Csúri Péter** előadásának, amely tapasztalatai és a végzett hallgatók visszajelzései szerint a legnehezebb, leggyorsabban fejlődő, ám a későbbi munka során az egyik leghasznosabb területe az oktatásnak.

A következő húsz percben **Aranyi Zoltán** „Online keresés és Bibliometria” című internetes bemutatója során megtudhattuk, hogyan költhetünk el nagyobb összeget különböző adatbázisokban hasznos információk megszerzésére.

A Magyar Elektronikus Könyvtár történetének fontosabb állomásaival, majd újonnan indított programjaival ismertette meg a résztvevőket **Góczán Andrea**, a MEK könyvtárosa.

Ezt követően az egyetemi könyvtár feldolgozó részlegének csoportvezetője, **Körmöczy Rita** bemutatta a Corvina integrált könyvtári rendszer legfrissebb, 4-es verzióját, melyet a fejlesztés során tesztelhetett.

A találkozó két régi könyves témájú előadással zárult. Az elsőben magam - a Debreceni Református Kollégium könyvtárosa - ismertettem az intézmény rövid történetét, majd legújabb projektjét, az elektronikus gyűjteményt mutattam be.

Utolsó előadóként pedig **Németh Gábor**, az OSZK részeként működő, egykor a ciszterci rendhez tartozó zirci Reguly Antal Műemlékkönyvtár munkatársa rövid történelmi bemutató után a könyvtár jövőbeli feladatairól beszélt.

\* \* \*

A konferencia oldott, családi hangulatban zajlott. A prezentációkkal kísért szakmai előadásokból sem hiányoztak a személyes megjegyzések, az egykor tanultak alkalmazására való hivatkozás. Befejezéséppen a rendezők felhívták figyelmünket a jubileumi alkalmakon túli rendszeres kapcsolattartás fontosságára.

Oláh Róbert  
Tiszántúli Református Egyházkerület Nagykönyvtára

---

---

**Új Könyvtári modul bevezetése a  
Szegedi Hittudományi Főiskola Könyvtárában**

Az idei év szeptemberében, a tanév kezdetével egy időben elindítottuk könyvtárunkban a **gépesített kölcsönzést**, melyre a „papíralapú”, tasakos kölcsönzés után tértünk át.

Könyvtárunk 1998 óta használja a Corvina (korábban Voyager) integrált könyvtári szoftvert. A rendszer moduláris, minden könyvtári munkafolyamatnak, így a kölcsönzésnek is megfelel egy modul.

Eddig az OPAC és a katalogizálási modult használtuk, az **állomány feldolgozottsága azonban mostanra elérte azt a szintet**, hogy az új modul bevezetése lehetségessé váljon.

A bevezetés megtervezése hónapokkal korábban elkezdődött. Már a gépi feldolgozás kezdetétől felkészítjük könyveinket a gépi kölcsönzésre: minden könyvbe ragasztunk vonalkódot. Most az olvasókat is egy vonalkóddal kell azonosítanunk. A legtöbb olvasónk főiskolai, egyetemi hallgató, így náluk a diákigazolvány egyben az olvasói kártya is. „Külsős” olvasóink, vagyis a városi olvasók számára készítettünk olvasói kártyát, amelyen ugyancsak található egy vonalkód. Nyáron az eddig beiratkozott olvasóink személyi adatait rögzítettük a gépi adatbázisba, és **kialakítottuk a „kölcsönzési politiká”-t**. A korábban kialakult olvasói típusokat megtartottuk, és rögzítettük az ADMIN modulban. A főiskola könyvtárának sajátosságai közé tartozik, hogy a hallgatók, az oktatók és a főiskola dolgozói különböző kölcsönzési feltételekkel rendelkeznek. Az utóbbi két csoportra más szabályok vonatkoznak: hosszabb időre és több könyvet kölcsönözhetnek. A levelezős hallgatóknak is engedményeket tettünk, hiszen legtöbbjük csak a konzultációk alkalmával jön Szegedre, így nekik is hosszabb kölcsönzési időt engedélyeztünk.

A rendszer összekapcsolja az olvasó és a könyv vonalkódját, és a következő tranzakciók elvégzésére alkalmas: könyv kiadása, visszavétele, hosszabbítás, előjegyzés. Mindezekhez elég az olvasóhoz tartozó és a könyvben, illetve könyvekben lévő vonalkód.

Az olvasó és a könyv vonalkódjának összekapcsolásáról készült információt a rendszer rögzíti, amely több helyen is megtalálható lesz. Az OPAC-ból elérhető információ tájékoztatást ad a felhasználónak arról, hogy a könyvet kölcsönözték-e, ha igen, akkor arról is, mikor jár le a kölcsönzés. Az olvasói adatbázisban figyelemmel kísérhetjük az olvasó kölcsönzéseit, ugyanitt láthatjuk, ha előjegyzése van egy könyvre, de azt is, ha késedelme, tartozása van. Ugyanakkor a bibliográfiai leírásban is - egy rekord szerkesztésekor - láthatók a példányadatról az előbb felsorolt adatok. A modul kezeli a bírságokat, felszólításokat. A felszólítások elkészítése egyszerű: a rendszer leválogatja a késedelmes olvasókat, és egy sablon segítségével a levél szövegét is elkészíti.

A gépi kölcsönzés bevezetésének az előnye, hogy **átláthatóbbá, „rendszerszerűbbé”** vált a kölcsönzés. Az átállás még nem sikerült teljesen. Nehézséget okozott, hogy az első évfolyamos hallgatók mindegyike nem kapta meg szeptember elején a diákigazolványát, így nem rendelkezett még vonalkóddal. Előzetesen abban állapodtunk meg, hogy ezeknél a hallgatóknál még a „papíralapú” kölcsönzést alkalmazzuk, azonban a párhuzamos használat megnehezítette a munkánkat, mert egy könyvet néha több helyen kellett megnéznünk (státusinformáció a gépben, illetve a cédulák között). A tapasztalatokból okulva a következő tanévben „ideiglenes olvasókártyákat” készítünk a diákigazolvánnyal nem rendelkező hallgatóknak, amelyeket aztán, ha megkapják a diákigazolványukat visszaadnak.

Az elmúlt két hónapban megismertük, gyakoroltuk a rendszer használatát, és a felmerülő nehézségekkel igyekeztünk szembenézni. Azt azonban olvasók és könyvtárosok egyaránt érezzük, hogy a gépi kölcsönzés bevezetésével a kölcsönzés folyamata egyszerűbbé, gyorsabbá, megbízhatóbbá vált.

*Kövécsek Ildikó*  
Szegedi Hittudományi Főiskola Könyvtára

---

---

**Beszámoló az Országos Széchényi Könyvtárban tartott szakmai napról**

November 8-án a NKÖM Könyvtári Főosztálya és a Könyvtári Intézet módszertani konzultációs napot szervezett az OSZK-ban. Az eseményen a megyei, városi közművelődési könyvtárak munkatársai mellett szép számmal vettek részt az egyházi könyvtáros kollégák is.

A szakmai nap első előadását **dr. Skaliczki Judit** főosztályvezető asszony tartotta „**A könyvtári rendszer fejlesztése, egymásra épülő feladatok**” címmel. Bemutatta azokat a fejlesztési irányokat, törekvéseket, melyeket az 1997. évi CXL. törvény hatályba lépését követően, annak szellemében megvalósítottak, elindítottak. A nyilvános könyvtárak jegyzéke, ODR, informatikai technológiai fejlesztések mellett kiemelte a szolgáltatói együttműködések, olvasói hozzáférés növelés terén történt előrelépéseket is. Ezek alapján a közelmúlt feladata volt a kistelepülések könyvtári ellátásának javítása, az ezzel kapcsolatos jogszabályok, támogatási formák kialakítása, Könyvtári Szolgáltató Rendszer elindítása. A minisztérium további fejlesztési tervei között a nemzeti könyvtár korszerűvé tétele, a városi könyvtárak informatikai fejlesztése, az iskolai könyvtárak támogatása szerepel. Fontos feladatnak tartják a nem nyilvános könyvtárak bevonását a könyvtári rendszerbe.

**Kopcsay Ágnes** előadásában a jogszabályok változása miatt módosuló **nyilvános könyvtári jegyzékről** hallhattunk. Ismertette a nyilvános könyvtárak jegyzékébe kerüléshez szükséges feltételeket, a jelentkezés és elbírálás menetét. Felhívta a figyelmet azokra a leggyakrabban elkövetett hibákra, amelyek miatt kénytelenek voltak visszautasítani a felvételt. Első helyen a könyvtár alapításával, jogi dokumentációjával kapcsolatos hiányosságokat említette.

A harmadik előadásban **Amberg Eszter**, a Könyvtári Intézet munkatársa a közművelődési könyvtárak **érdekeltség-növelő támogatásával** kapcsolatos gyakorlati tudnivalókat, határidőket ismertette. Ez az előadás az egyházi könyvtárakra vonatkozó információkat nem tartalmazott, hiszen mi nem a közművelődési könyvtárak keretéből, hanem a Könyvtári Főosztály saját forrásából kaptuk az érdekeltség-növelő támogatást, amíg kaptuk.

A konzultációs nap második részében tájékoztatókat hallottunk a muzeális könyvtári dokumentumokkal kapcsolatos új tudni- és tennivalókról.

**Dr. Kenyéri Katalin** áttekintette a **muzeális könyvtári dokumentumok kezeléséről szóló 22/2005 NKÖM rendeletet**, melynek hatálya kiterjed nyilvános és nem nyilvános könyvtárakra egyaránt. A muzeális dokumentumok köre jelentősen kitágult. A védett kéziratok köre a 18. század végéig terjed, a magyarországi nyomtatványok és hungarikumok pedig 1850-ig élveznek védeltséget. Ezek mellett muzeálisnak számít minden, amit a könyvtár archiválási céllal gyűjt (pl. köteles példányok, helyismereti, intézménytörténeti gyűjtemény, alkotó, tulajdonos előállítási technika miatt jelentős gyűjtemények, hagyatékok stb.), beleértve a nem nyomtatvány jellegű dokumentumformákat is (hang-, kép-, film-, video-, elektronikus dokumentum). A muzeális dokumentumokról külön nyilvántartást kell vezetni, részletes leírással, a muzeális jellemzőkkel. A kéziratokról, az 1700 előtti nyomtatványokról, az 1851 előtti magyarországi nyomtatványokról és hungarikumokról az OSZK felé jelentést kell tenni. A rendelet szabályozza, hogy ezeket a dokumentumokat milyen feltételekkel használhatják az olvasók, illetve a könyvtárak milyen időközönként kötelesek leltározni. A rendelet kimondja, hogy benne meghatározott feladatok ellátásának biztosítása a fenntartó kötelessége, de az éves támogatási keret terhére a NKÖM támogatja.

**Rác Ágnes** a **muzeális könyvtári dokumentumok új központi nyilvántartásának tervét és az OSZK ezzel kapcsolatos feladatait** ismertette. A tervek szerint a kötelező bejelentést a MOKKA-R katalóguson keresztül tehetnék meg az érintett könyvtárak, melybe előbb feltöltik az OSZK ide vonatkozó katalógusait, az RMNY és az RMK

# *EKE HÍRLEVÉL*

*Egyházi Könyvtárak Egyesülése*  
*9090 Pannonhalma, Vár 1.*

2005/4. sz.

---

elektronikus változatát. A muzeális dokumentumokat őrző könyvtárak felé nem határoznak meg határidőt a bejelentés teljesítésére, de szeretnék, ha a munka folyamatos lenne.

A szakmai nap zárásaként **Hegy Ádám** a **MOKKA-R** részéről a tervezett elektronikus nyilvántartási rendszer és a MOKKA-R technikai oldaláról közölt hasznos információkat.

Összességében hasznos, tartalmas konzultációs napon vehettünk részt. Sok olyan új információval gazdagodtunk, ami meghatározza a könyvtárainkban jelenleg folyó munkát, és a jövő munkatervét is befolyásolja majd. Sajnálatos, hogy a nap végén nem volt lehetőség a megfogalmazódott kérdések, problémák felvetésére, megvitatására. A szervezők ígérete szerint ezeket a szaksajtón és a könyvtáros levelezőlistákon keresztül tehetjük majd meg.

*Baranya Péter*  
*Veszprémi Érseki*  
*Hittudományi Főiskola Könyvtára*

---

## **Beszámoló a „Reprográfiai jogok és a tiltott fénymásolás” című előadásról (Budapest – 2005. november 8.)**

2005. november 8-9-én került megrendezésre a **Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem** aulájában a **Felsőoktatási Tankönyv- és Szakkönyvvásár**. A két napos rendezvény első napján az érdeklődők a felsőoktatási tankönyvkiadásról és a használatról szóló konferencián vehettek részt. A második nap délutánja szekcióüléssel folytatódott, amelyen a reprográfiai jogok és a tiltott fénymásolás témakörben tartottak előadást az érintett szakterület képviselői.

Az előadás első részében **Vaskovics Péter**, a **Magyar Reprográfiai Szövetség** - <http://www.reprografia.hu> - igazgatója röviden ismertette a jogintézmény létrejöttét és működésének szükségességét. A szövetség tagszervezetekből áll, amelyet legnagyobb részben a **MASZRE**, a Magyar Szak- és Szépirodalmi Szerzők és Kiadók Reprográfiai Egyesülete - <http://www.maszre.hu/> - képvisel. További tagjai a **HUNGART** - <http://www.hungart.org/> - a Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület és az **ARTISJUS** Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület - <http://www.artisjus.hu/> - a zenei és irodalmi szerzői jogok közös jogkezelő szervezete. A szövetség feladata az irodalmi és szakirodalmi szerzőket, könyv- és folyóirat-kiadókat megillető jogdíjak felosztása. A jogdíjak az irodalmi és szakirodalmi művek magáncélú fénymásolásából vagy más hasonló módon (reprográfiával) történő sokszorosításából folynak be.

Az ülés második részében **Dr. Horváth Sándor Domonkos**, a győri Galgóczi Erzsébet Városi Könyvtár igazgatója, **könyvtárosi szemszögből** közelítette meg a reprográfia tárgykörét. Előadásában szubjektív véleményét ismertette arról, hogy milyen lélektani okok vezérlik az olvasókat a könyvtárakban és a könyvtárakon kívül található fénymásolókbá. A nagymennyiségű fénymásolás csökkentésére megoldásnak tartja a fénymásoltatás árának emelését, mely által már nem éri meg az olvasónak lemásoltatni a kívánt oldalakat. Konklúzióként megállapította, hogy papíralapú másolás mindig lesz, de nem ez jelenti a problémát, hanem a művek jogosulatlan nyilvánosságához közvetítése számítógépes hálózat (Internet) útján, amelyet a digitalizálás egyre szélesebb körű elterjedése is elősegít. Véleménye szerint mindez azonban nem a könyvtárakban történik, tehát a könyvtár nem helyszíne a jogsértő tevékenységeknek.

A záró előadásban **rendőrségi tájékoztatót** hallhattunk Szeged Város Rendőrkapitányságának képviselőjétől a folyamatban lévő eljárásokról. Megtudhattuk, hogy a büntető törvénykönyv szerint bűncselekménynek számít a művek másolással történő reprodukciója, ha az jelentős vagyoni hátrányt okoz, vagy üzletszerűen követik el. Az előadásban két konkrét bűntényről is hallhattunk, melyek a szerzői jogok megsértésére irányultak. Az egyik

# EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése  
9090 Pannonhalma, Vár 1.

2005/4. sz.

---

bűncselekményt egy betéti társaság (Bt.), a másikat egy korlátolt felelősségű társaság (Kft.) által üzemeltetett fénymásoló szalon követte el.

**Ajánlott weboldalak** a szerzői és szomszédos jogok kezelését végző egyesületekről Magyarországon: <http://www.hpo.hu/url/szjog/szjog5.html>

<http://www.hpo.hu/szerzoijog/intezmenyek/magyar/>

Zsohouszky Márta  
Sapientia Szerzetesi Hittudomány  
Főiskola Könyvtára

---

## **A „Múzeumi könyvtárosok második találkozására” kapott meghívást az Egyházi Könyvtárak Egyesülése a győri Xantus János Múzeumba, november 14-én**

A **múzeumi** könyvtárak és a **tudományos kutatóintézetek** könyvtárai az **egyházi** könyvtárakhoz hasonlóan sajátos helyet foglalnak el a magyar könyvtári rendszerben, s a rendszerváltásig különösen is a „futottak még” kategóriába tartoztak.

A **múzeumi könyvtárak 2004**-ben tartották első összejövetelüket, a házigazda és a kezdeményező a Nemzeti Múzeum könyvtára volt.

**Idén** a Magyar Nemzeti Múzeum Központi Könyvtárával karöltve a **győri Xantus János Múzeum** vállalta a **vendéglátó** szerepét, s az immár második találkozót azzal a nem is nagyon titkolt szándékkal szervezték meg, hogy egy, az Egyesülésünkhöz hasonló szervezet létrehozását szorgalmazzák.

A szakmai napot a **„Könyvtár, levéltár és múzeum együttműködése az egyházi gyűjteményekben”** címmel, **„Bemutatkozik az Egyházi Könyvtárak Egyesülése”** alcímmel hirdették meg a rendezők.

Az előadók **Skaliczki Judit**, a NKÖM Könyvtári Főosztály vezetője, **Püski Anikó**, a múzeumi könyvtári szakfelügyelet vezető szakfelügyelője, két kollégánk, **Berecz Ágnes** a Ráday Könyvtár és **Kiss Tamás** a győri Egyházmegyei Kincstár és Könyvtár vezetője voltak. Az Egyesülést – általában - magam mutattam be.

A program elején a megyei közgyűlés képviselőjében **Dr. Medgyasszay László**, a múzeum részéről **Perger Gyula** igazgató köszöntötte a résztvevőket, majd az előadások következtek. **Skaliczki Judit** a múzeumi könyvtárak helyzetéről, szerepéről, finanszírozásáról és jövőjéről beszélt, majd **Püski Anikó** ismertette a múzeumi könyvtári szakfelügyelet eddigi tevékenységét, tapasztalatait. Utána beszéltem egyesülésünkről, eddigi tevékenységünkről, majd **Berecz Ágnes** szólt az egy (közös) szervezeti kereten belüli együttműködési lehetőségekről. (Előadása olvasható az eke honlapján).

A résztvevők **Varga Attiláné** múzeumpedagógus vezetésével megnézhatték a Xantus János Múzeum kiállítását és a Rómer Flóris Múzeum Könyvtárát. Ebéd után látogatást tettek a győri Egyházmegyei Kincstár és Könyvtárban, ahol **Kiss Tamás** bemutatta a könyvtárat, a gyűjteményt, valamint az Apor-kiállítást.

A visszajelzésekből ítélve **„szereplésünk”**, az összejövetelen elhangzott előadások – különösen is Berecz Ágnes és Kiss Tamás előadása, amelyek egészen gyakorlati példákkal, a mindennapi munkánk során felvetődő problémák és az ezzel kapcsolatos lehetséges megoldások, gyakorlat ismertetésével vázolták egyházi könyvtári és egyesülési mindennapjainkat - valóban **segítségére lehetnek** a múzeumi könyvtáros kollégáknak.

Ásványi Ilona  
Főapátsági Könyvtár, Pannonhalma

---

# *EKE HÍRLEVÉL*

*Egyházi Könyvtárak Egyesülése*  
*9090 Pannonhalma, Vár 1.*

2005/4. sz.

---

## **MOKKA-R Tagozat alapító üléséről**

2005. november 17-én az OSZK-ban tartották a MOKKA Egyesület **MOKKA-R Tagozatának alakuló ülését**. A Magyar Országos Közös Katalógus – Régi Nyomtatványok (MOKKA-R) számítógépes projekt célja országos, sőt a Kárpát-medence egészére kiterjedő régi nyomtatvány lelőhelyjegyzék létrehozása és ilyen dokumentumok feldolgozásának a segítése.

A Tagozat - ismerve az egyházi könyvtárak értékes régi állományát - szeretne bennünket is bevonni a MOKKA-R-be. Ezért kaptak az egyházi könyvtárak is meghívót az alapítóülésre.

**Dr. Monok István**, az OSZK főigazgatója nyitotta meg az ülést. Elmondta, hogy a muzeális könyvtári dokumentumok bejelentési kötelezettségére vonatkozó nyilvántartás vezetése az OSZK feladata. A **bejelentési kötelezettség** időhatára a Magyarországon nyomtatott művek és a külföldi hungaricumok esetén egybeesik a MOKKA-R gyűjtőkörének időhatárával (1851 előtti kiadványok), így a két nyilvántartás a tagkönyvtárak esetén összekapcsolódhat.

A továbbiakban **Hegyí Ádám**, mutatta be a MOKKA-R-t, amely két részből áll: keresőfelületből (OPAC) és katalogizáló részből. Az OPAC interneten online ingyenesen elérhető, míg a szerkesztő rész csak a tagkönyvtárak által jelszóval használható. Az OPAC-kal lehetséges a közös katalógusban és csak egy adott könyvtár katalógusában is keresni. A keresés alapja lehet: a teljes szöveg, szerző, cím, kiadás helye, kiadás ideje, formátum, tárgyszó, nyelv, hivatkozás, raktári jelzet. (Korábban a possessorra is lehetett keresni, de az ülés úgy döntött, hogy komoly feldolgozó munka előzi meg sokszor az egyes possessorok kikutatását, ezért ezeket ne lehessen szabadon keresni.)

A MOKKA-R gyűjtőkörébe tartozik minden olyan nyomtatott dokumentum, amely 1851 előtt készült és jelenleg a Kárpát-medencében található és valamelyik tagkönyvtár állományában van.

Ezután került sor a tagozati könyvtárak bejegyzésére, akik lehetnek törzskönyvtárak, partnerkönyvtárak vagy résztvevő könyvtárak. Az egyházi könyvtárak közül többen kapcsolódnak a MOKKA-R projekthez partner, illetve résztvevő könyvtárként. Felvételüket az alábbi könyvtárak kérték: **Esztergomi Főszékesegyházi Könyvtár, Magyar Ferences Könyvtár, Piarista Központi Könyvtár, a Tiszántúli Református Egyházkerület Nagykönyvtára**. Az épülő adatbázisba adatokat szolgáltat továbbá a **Ráday Gyűjtemény** és a **kalocsai Főszékesegyházi Könyvtár**. Természetesen a MOKKA-R Tagozatba a későbbiekben is kérhetik felvételüket régi könyvállománnyal rendelkező könyvtárak.

Az ülés kisebb módosítással elfogadta a betérjesztett ügyrendet, majd megválasztotta a tagozati elnököt és a tagozati projekt-szervezőt. Az elnöki feladatokat **Keveházi Katalin** látja majd el, a projekt-szervező a továbbiakban is **Hegyí Ádám** lesz.

*Czékli Béla*  
*Esztergomi Főszékesegyházi Könyvtár*

---

## **Az idén 70 éves Magyar Könyvtárosok Egyesülete „A KÖNYVTÁRAK ÉS A KÖNYVTÁROSOK JÖVŐJE” címmel ünnepi konferenciát tartott 2005. november 25-én**

Az ünnepi ülést az Országgyűlési Könyvtár meghívására a **Parlament épületében**, a Kongresszusi teremben rendezték meg.

A konferencia levezető elnöke **Mader Béla** MKE alelnök, a Szegedi Tudományegyetem, Egyetemi Könyvtár főigazgatója volt, aki a házelnök székéből vezette a konferenciát. „Isten ilyen magasra könyvtárost még nem emelt” - mondta az egybegyűlteknél...

# EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése

9090 Pannonhalma, Vár 1.

2005/4. sz.

---

**Bakos Klára** MKE elnök egy meglepő idézet-parafrazissal kezdte megnyitó beszédét: „Kísértet járja be Európát, az információs társadalom kísértete”\*. Beszédében azt állította és bizonyította is, hogy a könyvtáros szakma egy progresszív szakma, majd arról beszélt, hogy a könyvtáros egyesület úgy ünnepli 70 éves múltját, hogy a jövőbe tekint.

Az első **előadók** – ugyanarról a témáról **M. J. Sjoerd Koopman**, az IFLA Szakmai tevékenységek koordinátora, valamint **Haraszi Pálné**, MKE alelnök, az Országgyűlési Könyvtár Képviselői Kutatószolgálatának vezetője voltak. Előadásuk címe: „Könyvtárak jövőképe a világban, szerepük a WSIS folyamatban”. Utánuk **Skaliczki Judit** fősztályvezető, (NKÖM Könyvtári Fősztály) következett „A magyar könyvtárpolitika jövőképe az Európai Unió következő költségvetési ciklusában című előadásával”. „A Magyar Könyvtárosok Egyesületének szerepe a könyvtárügy jelenének, jövőjének alakításában” témában **Bakos Klára**, az MKE elnöke, a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem Könyvtárának főigazgatója mondta el gondolatait, terveit. Ezután – könyvtárosi berkekben még viszonylag új módszerrel – panelbeszélgetés (kerekasztal) következett „Jövőképek: a nemzeti könyvtárban, a tudományos és szakkönyvtárakban, a felsőoktatási könyvtárakban és a közművelődési könyvtárakban” címmel. A **panelbeszélgetés** moderátora **Bartos Éva**, az MKE elnökségi tagja, a Könyvtári Intézet új igazgatója volt. A résztvevők: **Ambrus János** főigazgató, Országgyűlési Könyvtár, **Fodor Péter** főigazgató, FSZEK, **Murányi Lajos**, az MKE Tanácsának elnöke, a MTAK osztályvezetője, **Dippold Péter** tudományos igazgató, OSZK, **Ramháb Mária** igazgató, Katona József Megyei Könyvtár, **Tiszavári Ferencné** igazgató, Iparművészeti Múzeum Könyvtára, **Virágos Márta** főigazgató, Debreceni Egyetemi Könyvtár, **Bondor Erika** elnök, Könyvtárostanárok Egyesülete voltak.

Az ebédszünet alatt **poszter-előadásokat** olvashattak, láthattak a résztvevők.

A délutáni programban **Agnes Grebot** program-koordinátor beszélt a *CERTIDOC* projektről, majd a szomszédos országok magyar könyvtáros szervezetei mutatkoztak be egy újabb **panelbeszélgetés** keretében **Hegyközi Ilona** könyvtárvezető (Könyvtári Intézet) vezetésével. A résztvevők: **Hajnal Jenő**, a szerbia-montenegrói KAPOCS csoport koordinátora, **Halász Péter**, Szlovákiai Magyar Könyvtárosok Egyesületének elnöke, **Horváth S. Ilona**, a Kárpátaljai Magyar Könyvtárosok Egyesületének elnöke, Kiss Jenő, a Romániai Magyar Könyvtárosok Egyesületének elnöke. Az angol, a cseh, a német, a spanyol és a szlovén könyvtárpolitikáról **Julie Robinson**, Nagybritannia, CILIP, nemzetközi titkár, **Jarmila Burgetová**, Csehország, a Könyvtárosegyesület volt elnöke, **Ulrike Lang**, Németország, a Bibliothek und Information International elnöke, **Elías Chumillas Jiménez**, Spanyolország, a budapesti Cervantes Intézet könyvtárosa, **Melita Ambrožič**, Szlovénia, a Könyvtárosegyesület elnöke. Utána **Vasas Livia**, az MKE-IKSZ képviselője az EBLIDA-nál, Semmelweis Egyetem Központi Könyvtára, főigazgató „Az EBLIDA érdekérvényesítő tevékenysége a könyvtárakért az EU-ban”, majd **Zana Gabriella**, Európai Parlament Könyvtára, információs szakértő „Az Európai Bizottság és az Európai Parlament könyvtárai, az EUROLIB hálózat” címmel tartottak előadást. **Bakos Klára** elnöki zárszójával végződött a konferencia.

\* Kiss Endre: A tudástársadalom tudásáról

„Kísértet járja be Európát, az információs társadalom kísértete – kell kezdenünk gondolatmenetünket egy ismert felkiáltás parafrazisával. A megváltoztatott kijelentésben mindenképpen közös az eredetivel a szóbanforgó jelenség érzékelési módja: a láthatatlan, ha tetszik, a lábujjhegyen jövő forradalom víziója, amely egyszerre hétköznapi és titokzatos, egyszerre pragmatikus és mitologikus. Az új világ ebben az érzékelésben már most jelen van, miközben a távoli jövőt is jelenti, minden jelenkori viszonylatot már most átértékel és megváltoztat, miközben nem söpri el azokat látványos gesztusokkal...”

Forrás: <http://www.evilonline.hu> vagy <http://www.pointernet.pds.hu>

Ásványi Ilona  
Főapátsági Könyvtár, Pannonhalma

---

---

**NAVA bemutató a Szabó Ervin Könyvtárban**

Kovács András Bálint, a **Nemzeti Audiovizuális Archívum** igazgatója tartott bemutatót a NAVA munkájáról 2005. december 5-én a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárban.

A NAVA műszaki fejlesztését 1999-ben kezdték meg a Műszaki Egyetemen, majd a Neumann János Digitális Könyvtár folytatta a munkát. A fejlesztés 2003-tól az Informatikai és Hírközlési Minisztériumhoz tartozik. 2004 decemberében fogadta el az Országgyűlés azt a törvényt, amely bizonyos műsorszolgáltatókat kötelespéldány-szolgáltatásra kötelezett, mivel az audiovizuális dokumentumok – csakúgy, mint a nyomtatottak – a kulturális örökség részét képezik, s mint ilyeneket meg kell őrizni és oktatási valamint kutatási célra hozzáférhetővé kell tenni. Mindez azt jelenti, hogy a MTV1, MTV2, a Duna TV, a TV2 és az RTL Klub **a saját gyártású, adásba került műsorait elküldi a NAVA számára**, ahol archiválják ezeket. Archiválásra kerül még ugyanígy a Kossuth, a Petőfi és a Bartók rádió műsora is.

A bemutatón röviden tájékoztattak bennünket a munkafolyamatokról is. Minden műsorfolyamot műsorszámokra darabolnak, az archiválandókat **kigyűjtik, digitalizálják**, majd az „archivátorok” feldolgozzák, vagyis **katalogizálják** ezeket. A tezaurusból kialakított, saját tárgyszavakat is rendelnek a leírásokhoz, így ezek alapján is utána lehet keresni a műsoroknak.

Az így kialakuló adatbázishoz bárki hozzáférhet, aki rendelkezik internet kapcsolattal. Magukat a műsorokat csak a regisztrált felhasználók (NAVA pontok) tudják megnézni. Ilyenek lehetnek a közgyűjtemények, a nyilvános könyvtárak és a felsőoktatási könyvtárak. A regisztráció nem jelent azonnali **automatikus hozzáférést** az adatbázishoz, a NAVA megvizsgálja minden jelentkezőnél egyenként a jogosultságot.

Azokban a **könyvtárakban**, amelyek így **NAVA pontokká váltak**, a kívánt műsorokat egyszerű Real Playerrel le lehet játszani. Csak a legjobb, televíziós minőséghez szükséges egyéb műszaki fejlesztés. Letöltésre nincs mód, viszont egyszerre 100 kliens csatlakozhat a rendszerre úgy, hogy a műsorokat le is játssza. A tervekben az 1000 felhasználó egyszerre való kiszolgálása szerepel.

Szintén a tervekben szerepel, hogy a Nemzeti Filmarchívum digitalizált filmjei és a Magyar Televízió teljes archívuma elérhető lesz a NAVA szerveréről.

A NAVA 2006. január 1-től archiválja a felsorolt 8 műsorszolgáltató valamennyi műsorát. E naptól kezdve lépteti be sorban a felhasználókat is.

Összegezve a hallottakat elmondhatjuk, hogy a Nemzeti Audiovizuális Archívumhoz való **hozzáférés biztosítása elsősorban a könyvtárak feladata lesz**. Lehet, hogy ez jelent némi plusz munkát, de ennél fontosabb, hogy a NAVA kialakításakor gondoltak a könyvtárakra, arra, hogy a könyvtárak alapfeladata eljuttatni a felhasználót a keresett információhoz. Az, aki a NAVA által archivált audiovizuális dokumentumot keres, nem valahova máshova fog menni, hanem felkeresi a legközelebbi könyvtárat.

*Baranyai Béla*  
*Sapientia Szerzetesi Hittudományi*  
*Főiskola Könyvtára*

---

# EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése  
9090 Pannonhalma, Vár 1.

2005/4. sz.



*A Gyermek imádása (Museo Nacional del Prado)  
– Federico Barocci*

**„Pólyába takarta és jászolba fektette.” (Lk 2, 7)**

Néhány soron belül három ízben jelenik meg Lukácsnál ez a szó, hogy „jászol.” Ismerve az evangélistát és stílusát is, ez mindenképpen gondolkodóba ejti az olvasót. Aligha férhet kétség ahhoz, hogy Lukács – szinte festőként – Máriának azt a tevékenységét állítja középpontba, amint az étkezéshez színültig rakja az üres kosarat. Érdeemes továbbgondolni: amennyiben a jászol, a vályú valóban arra használatos, hogy állatok eledelét tegyék bele, adódik a magyarázat, hogy Lukács – már Jézus földi életének első pillanatától fogva –, mint a világ étkét, a világ kenyerét állítja Őt elé. Szinte látjuk az állatoknak a szalmából készített almot, fölötte a búzalisztból sült lepényt, míg a jászolban – akár hófehér kenyharuhába

rejtetten – pólyába tekerve az élő, égből alászállott kenyeret. A jászol – mint szentségház előtt – úgy áll ott Mária, a pék, aki a kenyeret gyúrta. Mária már kezdettől fölismerte szerepét, amikor a Gondviselés az otthonától oly távol eső helyre, Betlehembe vezérelte, kijelölve számára a helyet, ahol gyermekét világra fogja hozni, Betlehemet, ami annyit jelent, a „Kenyér háza”. Azon az éjszakán tehát Mária révén kenyereskossárrá lesz ama nevezetes jászol, ezzel profétikusan előre vetítve Krisztusnak az áruulás estéjén megfogalmazott meghívását, amellyel az egész teremtett világhoz fordult: „Vegyétek és egyetek ebből mindnyájan: mert ez az én testem, amely értetek adatik.” (1 Kor 11,24).

Mária tartja tehát a kenyeret, de ennek korántsem csak spirituális jelentése van. Torzítanánk a képet, ha hallgatnánk a családja betevő falatjáért aggódó Máriáról, aki bizonyára kénytelen volt nap nap után megküzdeni a kenyérért, s talán keserves sirásra is fakadt, valahányszor nem sikerült ellátnia övét. Alighanem Jézus is felismerte olykor anyja tekintetében a kenyérhiány rettenetét, és a szinte önkívületi, ujjongó boldogságot, amikor omlós, meleg búzalepény hintette morzsáival a terítőt. Az evangéliumban ezért találunk utalást a kenyér ünneplésére, amelyet Jézus szétoszt és megsokszoroz, hogy a kézről kézre adott falat csillapítsa földön gubbasztó nincstelen sokaság éhségét, s végül a csoda maradéka tizenkét kosarat tölthessen meg. Ezért foglalta Jézus az Atyához forduló imádsága középpontjába a mindennapi kenyérré vonatkozó kérést, és ösztökél bennünket, hogy édesanyjához könyörögve kérjük közbenjárását a javak igazságos elosztásának kegyelméért; azért, hogy nepe egyetlen fiának se kelljen éhen maradnia.”

Don Tonino Bello: *Korunk asszonya, Mária –  
Mária, a kenyér asszonya*